

ARTF SCORECARD SUMMARY 2013 + + +

Integrated Performance and Management Framework

معلومات فشرده راجع به کارت ارزیابی فعالیتهای صندوق بازسازی افغانستان

مقدمه: صندوق بازسازی افغانستان منظور فراهم اوری یک میکانیزم هماهنگ کننده جهت تمویل بودجه دولت افغانستان و سرمایه گذاری روی برنامه های ملی این کشور، در سال ۲۰۰۲ میلادی ایجاد گردید. بعد از گذشت یازده سال این صندوق منحصیث یگانه منبع فراهم کننده کمکها جهت حمایت و تمویل اجندای انکشافی از طریق بودجه ملی این کشور تبارز نموده است. این صندوق که توسط بانک جهانی اداره میشود، منحصیث یگانه گزینه مؤثر غرض هماهنگ کردن کمکهای مالی با مصارف خیلی اندک داد و ستد، پروسه نهایت شفاف و یک میکانیزم حسابدھی عالی باقیمانده است. این صندوق همچنان امکانات لازم را غرض مباحث پالیسی سازی و ایجاد زمینه تفاهم میان طرفین (براساس ارزیابی چگونگی مؤثریت این صندوق که توسط نهاد سومی در سال ۲۰۱۲ تحت نام صندوق بازسازی افغانستان در یک مسیر غیر پیشبینی شده صورت گرفت) فراهم نموده است. نتایج کمکهای این صندوق در سکتور های نهایت مهم بشمول معارف، صحت، زراعت، انکشاف دهات، زیربنا و حکومتداری سبب دستاوردهای چشمگیر گردیده است. الی ۳۰ ماه جون ۲۰۱۳ میلادی مجموعاً ۶.۳ میلیارد دالر را ۳۳ تمویل کننده به این صندوق کمک نموده اند.

کارت ارزیابی صندوق بازسازی افغانستان

ستون دوم (II)
دستاوردها و نتایج
براساس پروژه و
برنامه

ستون اول (I)
دستاوردها در
سطح ملی

ستون چهارم (IV)
مؤثریت ساختاری
صندوق بازسازی
افغانستان

ستون سوم (III)
مؤثریت عملیاتی
این صندوق و
کیفیت و نحوی
پیشبرد فعالیتهای

کارت ارزیابی صندوق بازسازی افغانستان: این کارت ارزیابی جدیدترین و جامع ترین وسیله گزارش دهی از چگونگی فعالیت این صندوق و دستاوردهای آن از طریق برنامه ها و پروژه ها در شرایط افغانستان میباشد. این کارت برای اولین بار در ماه سپتمبر سال ۲۰۱۳ میلادی منظور فراهم اوری معلومات مفصل در مورد پیشبرد و دستاوردهای برنامه ها و پروژه هاییکه از طریق این صندوق تمویل میگردد، نشر گردید.

این کارت براساس یک چهارچوب مرتبط فی مابین دستاوردها و چگونگی فعالیتهای ترتیب گردیده و ساختار آن روی چهار ستون (پایه) استوار بوده که ارتباط میان شاخص های گروهی و دستاوردها را نشان میدهد. هدف کلی این چهار ستون فراهم اوری معلومات، در مورد اینکه آیا این صندوق منحصیث یک صندوق تمویلی توسط تمویل کننده گان متعدد در شرایط افغانستان فعالیت مؤثر است، میباشد (ستون چهارم). بانک جهانی منحصیث اداره کننده این صندوق موفقانه توانسته است تا حمایت لازم

را غرض پیشبرد امور اداری این صندوق (ستون سوم) رویدست گرفته تا اطمینان حاصل گردد که برنامه ها و پروگرامهای این صندوق اهداف و نتایج مدنظر گرفته شده را (ستون دوم) را غرض حمایت از تلاشهای دولت براساس ستراتیژی ملی انکشافی و اهداف انکشافی هزاره (ستون اول) تمویل و حمایت میکند. شایان ذکر است که کارت ارزیابی صندوق بازسازی افغانستان معلومات مشخص را در مورد پروژه های فراهم نمیکند. شما میتواند معلومات مشرح را از طریق وب سایت این صندوق بدست آورید. www.artf.af

این کارت ارزیابی اولین نشریه از جمله نشرات سالانه صندوق بازسازی افغانستان میباشد. این یک سند، در حال بهبود و پر تنوع شدن بوده که به مرور و زمان حینکه برنامه ها و فعالیت ها توسعه یافته و چگونگی گزارش دهی و نظارت این برنامه ها بیشتر از پیش تحکیم می یابد، میباشد.

پس از مشاهده و نگرش دقیق، این کارت ارزیابی بتاریخ دوم ماه سپتمبر سال ۲۰۱۳ میلادی نشر گردید. کارت ارزیابی صندوق بازسازی افغانستان ضمیمه اول این سند میباشد.

ساختار: این کارت ارزیابی دارای چهار بخش میباشد: (الف) بخش اول: کارت ارزیابی صندوق بازسازی افغانستان، در سه صفحه معلومات مربوط را در مورد خلاصه فعالیتهای و تعهدات این صندوق میباشد. این بخش کارت ارزیابی را میتواند از گزارش اصلی جدا کرده منحصیث یک سند جداگانه استفاده گردد. (ب) بخش دوم: معلومات عمومی در مورد صندوق بازسازی افغانستان بشمول ساختار مدیریتی و خصوصیات مختلف این صندوق؛ (ج) بخش سوم: جزئیات و معلومات مشرح در مورد پیشرفتهای تحت هر ستون در جدول های مختلف غرض فراهم اوری ارقام و معلومات در مورد دستاوردها و (د) بخش چهارم: خطرات احتمالی و چگونگی رسیده گی به این خطرات صندوق بازسازی افغانستان را شناسایی میکند.

ستون اول: نتایج در سطح کشور: پیشرفت جهت رسیدن به اهداف انکشافی هزاره

ارقام و معلومات جدید اکنون جمع اوری شده و قرار است در اواخر سال ۲۰۱۳ میلادی نشر شود. قرار است آخرین معلومات این سروی در کارت ارزیابی سال آینده صندوق بازسازی افغانستان غرض فراهم اوری معلومات تازه در مورد نتایج و پیشرفتها در سطح کشور، گنجانیده شود.

ستون اول شاخص های ملی را ارزیابی مینماید. این ارزیابی براساس ارقام و معلومات جمع اوری شده از طریق ارزیابی ملی خطرات و آسیب پذیری که در سالهای ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ انجام پذیرفت، صورت گرفته است. ارزیابی ملی خطرات و آسیب پذیری یک سروی خانوار میباشد که به مقاصد متعدد معلومات را در مورد چندین بُعد زندگی مرفه بشمول فقر و غربت و نا برابری، مصونیت غذایی، پیامدهای بازار کار، جنسیت، معارف، صحت و دسترسی به خدمات و زیربنا ها میباشد. سروی سال ۲۰۰۸ میلادی نشاندهنده میزان بیشتر فقر در افغانستان بود. براساس این سروی تقریباً ۳۶ فیصد افغانان زیر خط فقر زندگی میکنند. این ارقام و معلومات این سروی از سال ۲۰۰۸ میلادی میباشد.

ستون دوم: نتایج و دستاوردها: بدست آوردن نتایج عملی

ستون دوم نتایج و دستاوردهای صندوق بازسازی افغانستان را ارزیابی مینماید. ستون دوم نتایج شاخص های کلیدی را در پنج سکتور: انکشاف دهات، زراعت، انکشاف منابع بشری، زیربنا و حکومتداری بیان میدارد.

ذیل بعضی از نتایج کلیدی را مینگاریم:

- ۸.۱ میلیون افغان (۳۸ درصد زنان) از پروژه های (به استثنای برنامه همبستگی ملی) که از طریق صندوق بازسازی افغانستان تمویل گردیده بهره مند و مستفید شده اند.
- ۲۲.۴ میلیون افغان (۴۸ درصد زنان) از مزایای از طریق برنامه همبستگی ملی بهره مند شده اند.
- ۱.۲ میلیارد دالر وجوه انکشافی برنامه همبستگی ملی مستقیماً به شوراهای انکشافی محل غرض تمویل پروژه های زیربنایی فراهم شده است.
- در بخش معارف ۷.۷ میلیون طفل (۳۸ درصد دختران) شامل مکتب گردیده و تعداد معلمین مسلکی از ۲۷۰۰۰ در سال ۲۰۰۸ میلادی به ۱۵۶۶۸۳ در سال ۲۰۱۲ میلادی افزایش یافته است.
- در بخش زراعت، ۴ میلیون نفر از خدمات آبیاری مستفید شده و ۴۱۸۶ هکتار باغ جدید با استفاده از تکنالوژی جدید احداث گردیده است.
- در بخش برق، بیشتر از ۳۲۱۹۰۰۰ تن از طریق بازسازی لین های برق به انرژی برق دسترسی پیدا نموده اند.
- در بخش صحت، میزان مرگ و میر مادران بطور قابل ملاحظه از ۱۸۰۰ در هر ۱۰۰۰۰۰ تولد زنده به ۴۶۰ در سال ۲۰۱۰ میلادی کاهش یافته و عرضه خدمات صحت ابتدایی از ۲۸.۹ فیصد به ۳۸.۶ فیصد افزایش یافته است.
- در بخش کاریابی، در کوتاه مدت ۳۸.۵ میلیون روز کاری ایجاد شده است.
- در بخش زیربنا، ۵.۷ میلیون نفر به خدمات ترانسپورتی (سرکها) دسترسی پیدا نموده اند.

ستون سوم: مؤثریت فعالیتهای عملیاتی صندوق بازسازی افغانستان و کیفیت و نحوی پیشبرد فعالیتها: مدیریت های نتایج

شاخص های ستون سوم نشاندهنده اینست که:

فعالیتهای صندوق بازسازی افغانستان بطور عموم خوب پیشرفته که ۷۳ در صد پروژه ها قابل قناعت حد وسط و یا بالا تر درجه بندی گردیده است.

میزان تادیات در سطح بالا قرار داشته که میزان نسبی آن ۵۹ در صد میباشد.

بررسی فعالیتهای این صندوق غرض رسیده گی به مشکلات و بهبود پیشبرد امور آن تکمیل گردید.

بانک جهانی منحیث اداره کننده این صندوق جمعاً بیشتر از ۱۳۰۰۰ روز را بخاطر پیشبرد امور این صندوق با مراجع ذیربط در سال مالی ۲۰۱۳ مصرف نموده است.

مؤثریت فعالیتهای عملیاتی در ستون سوم با استفاده از شاخص های پیشبرد فعالیتها یکجا با اندازه کمکهای تمویلی، میزان تادیات، کارمندان و شاخص های جنسیتی ارزیابی گردیده است.

ستون چهارم: مؤثریت صندوق بازسازی افغانستان: پیشبرد مؤثر فعالیتها در شرایط افغانستان و گسترش مالکیت ملی

ستون چهارم برملا ساخت که:

در سال ۱۳۹۱ صندوق بازسازی افغانستان ۲۲ در صد بودجه عادی و ۲۳ فیصد بودجه انکشافی را تمویل نموده است.

منابع مالی صندوق متذکره که از طریق برنامه تشویقی همصرف میرسد سهم منابع مالی این صندوق را در کل افزایش میدهد.

صد در صد کمکهای صندوق بازسازی افغانستان از طریق بودجه ملی همصرف میرسد.

صد در صد پروژه های تمویلی این صندوق در مطابقت به برنامه های ملی دارای اولویت هم در سطح ستراتیژیکی و هم در سطح برناموی میباشد.

در سطح پروژه این صندوق ۸۰ در صد در مطابقت به برنامه های ملی دارای اولویت میباشد. دلیل فیصدی پایین اینست که شماری

از پروژه ها قبل از ایجاد برنامه های ملی دارای اولویت آغاز گردیده و تا اکنون تکمیل نگردیده اند. این فیصدی با تکمیل شدن

پروژه های که در گذشته ها آغاز گردیده ممکن کاهش یابد.

ارقام و معلومات راجع به مؤثریت این صندوق در ستون چهارم گنجانیده شده است. این ارقام از منابع مختلف بشمول گزارش مالی صندوق متذکره و چهارچوب حسابدهی متقابل توکیو جمع اوری گردیده است. این ستون نشاندهنده اینست که مؤثریت و سودمندی صندوق نامبرده منحیث یک میکانیزم فراهم کننده منابع مالی قابل پیشبینی در افغانستان میباشد.

ورکشاپ نتایج صندوق بازسازی افغانستان

این کارت ارزیابی در ورکشاپ سالانه نتایج صندوق متذکره که در آن نماینده گان دولت، تمویل کننده گان و اداره کننده این صندوق اشتراک نموده بود مورد بحث و تبادل نظر قرار گرفت. البته اشتراک کننده گان در مورد دستاورد ها و چالشهای باقیمانده غرض تقویت هر چه بیشتر فعالیتهای این صندوق بحث نموده همچنان روی ستراتیژی سالانه مالی صندوق متذکره نیز مکث نمودند.

بتاریخ ۲۴ ماه سپتمبر ۲۰۱۳ میلادی اولین ورکشاپ نتایج منظور فراهم اوری زمینه بحث و گفتگو روی کارت جدید ارزیابی میان دولت، تمویل کننده گان و اداره کننده این صندوق تدویر گردید. هدف این ورکشاپ بحث روی موضوعات انکشافی و اولویت بندی منابع مالی صندوق بازسازی افغانستان در چهارچوب ستراتیژی مالی این صندوق میباشد. در ختم این ورکشاپ کمیته هیئت رهبری این صندوق طی مجلس جداگانه روی دستورالعمل آینده این صندوق تصمیم لازم اتخاذ نمودند. در این مجلس جلالتماب داکتر عمر زاخیلوال، وزیر مالیه و نماینده گان تعداد زیاد تمویل کننده گان اشتراک نموده بودند. هفت موضوع کلیدی: (۱) تمرکز روی فقر، (۲) اولویت بندی منابع مالی، (۳) در مطابقت قرار دادن برنامه ها با برنامه های ملی دارای اولویت و سیستم های کشور، (۴) فعالیت عملیاتی برنامه ها، (۵) پیشبینی تمویل کننده گان غرض تمویل منابع، (۶) نظارت از نتایج، (۷) خطر و رسیده گی به خطر در جریان ورکشاپ یکروزه مطرح گردید و غرض اتخاذ تصمیم به کمیته هیئت رهبری سپرده شد.

کمیته هیئت رهبری: این کمیته شامل نماینده گان وزارت مالیه، بانک انکشاف آسیایی، بانک انکشافی اسلامی، اداره انکشافی ملل متحد و بانک جهانی میباشد.



ضمیمه ۱: کارت ارزیابی فعالیت‌های صندوق بازسازی افغانستان

معلومات NA وجود ندارد
 چریان G داره
 چریان R ندارد
 تاخیر Y

در نشر راپور ارزیابی خطر و اسب پذیری سال ۲۰۱۲ تاخیر رخ داد به همین دلیل در کارت ارزیابی کنونی از معلومات راپور متذکره از سالهای ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ استفاده گردید.
 ارقام سالهای ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ نشاندهنده پیشرفت‌ها در ساعات کلیدی از جمله صحت است.
 عمده ترین شاخص‌ها نشاندهنده است که فقر و غربت در سطح بالا وجود دارد.

دریچه سرمایه گذاری

۲۲ پروژه در ۵ سکتور مانند زراعت، انکشاف دهات، انکشاف منابع بشری، زیربنا و حکومتداری اکنون چریان دارد.
 ۸.۱ میلیون افغان (۳۸ درصد زنان) از پروژه‌های (به استثنای برنامه همبستگی ملی) که از طریق صندوق بازسازی افغانستان تمویل گردیده بهره مند و مستفید شده اند.
 ۲۲.۴ میلیون افغان (۴۸ درصد زنان) از مزایای از طریق برنامه همبستگی ملی بهره مند شده اند.

دریچه تمویل بودجه جاری

این دریچه تمویل مصارف بودجه جاری و برنامه تشویقی را که شامل وجوه عاید زاء و سکیم‌های اصلاحات ساختاری
 یک سهولت جدید غرض بهبود مصارف حفظ و مراقبت در سطح ولایات ایجاد گردید
 چگونگی پیشبرد امور بخوبی پیش میرود. این در حالیکه بعضی پروژه‌های کلیدی پیشرفته و ساختار آنان بازنگری گردیده است.
 فعالیت‌های متعدد رویدست گرفته شده تا امور بشکل بهتر پیشبرده شود.
 در حالیکه پیشرفتهای زیاد در عرصه‌های کلیدی مانند جنسیت بدست آمده اما لازم است تا در این ساعات تلاش‌های بیشتر در نظارت نتایج رویدست گرفته شود.

کمک‌های صندوق بازسازی افغانستان ۱۰۰ درصد از طریق بودجه ملی مصرف رسیده، ۱۰۰ درصد در مطابقت به پروگرام‌های ستراتیژیکی دولت است.
 کاری روی تطابق پروژه‌ها و سطح تادیات باید صورت گیرد.
 تشریک مساعی با همکاران بخوبی پیش میرود و همچنان منابع تمویلی تمویل کننده‌گان قابل پیشبینی است.

یادداشت: درجه بندی ستون دوم براساس میزان درجه بندی پروژه‌ها تخمین گردیده است.

NA	MDG1	فقر و نابرابری
NA	MDG1	مصونیت غذایی
NA	MDG2, 3 AND 4	جنسیت
NA	MDG2	تعلیم و تربیه
NA	MDG4 AND 5	صحت
NA	MDG4	دسترسی به خدمات و زیربنا

ستون اول (I) دستاورد ها در سطح ملی

ارتباط با اهداف انکشافی هزاره

G	۷.۷ میلیون تن (۳۸ درصد زن)	تعلیم و تربیه
G	۳.۲ میلیون تن	برق
G	۵.۷ میلیون تن	سرکها
G	۴.۸ میلیون تن	آب و حفظ الصحه

ستون دوم (II) دستاورد و نتایج براساس پروژه و برنامه

ارتباط برنامه‌های ملی دارای اولویت

Y	۱۵۹۶ تن اعضای گروه متشبین و ۱۲۰۸ تن فارغین انستیتوت اداره و منجمیت (۳۰ فیصد زن)	کاریابی
G	۳۸.۵ میلیون روز کاری	کاریابی کوتاه مدت
R	۳۵۲۳۱ تن (۵۰ فیصد زن)	پس انداز و حمایت از متشبین
G	۱۷۸۰۰۰ تن (۵۰ فیصد زن)	زراعت ویا خدمات ابرسانی مزرعه

G	۲ ماه	فاصله میان منظوری و شروع پروژه
G	۷۳ فیصد	تطبیق قناعت بخش پروژه‌های در حال اجرا
G	۲۲۵ میلیون بودجه جاری و ۲۵۷ میلیون انکشافی	تادیات سالانه صندوق متذکره
G	۲۸ و ۵۹ فیصد بالترتیب	میزان تادیات سالانه
Y	۵۳ فیصد	شامل کردن جنسیت در نظارت نتایج
G	۱۳۰۲۴ روز	منابع بشری - وقت مصرف شده کارمندان بانک جهانی در امورات این صندوق

ستون سوم (III) مؤثریت عملیاتی این صندوق و کیفیت و نحوی پیشبرد فعالیت‌ها

Y	۴۶ درصد ۲۳ میلیون دالر	سهم کمک در مقایسه به میکانیسم تشویقی
G	صفر فیصد	مطابقت با معاش دولتی - استثنائات داده شده
G	۶۵ درصد (۳۴ برنامه)	شاخص اشتراک تمویل کننده گان (اشتراک آنان در روند نظارت پروژه‌ها)
G	۱۰۰ فیصد	شاخص مطابقت (مطابقت با برنامه‌های دارای اولویت در سطح پروگرامها)
G	۲۲ فیصد و ۲۳ فیصد بالترتیب	سهم صندوق متذکره در تمویل بودجه ملکی
Y	۵۰ فیصد	افزایش ظرفیت کارمندان دولت
R	۴۸ فیصد	در میزان تطبیق بودجه انکشافی گزارشات تفتیش بوقت مواصلت وزرید
Y	۹۴ فیصد	پیشبینی تمویل
G	۵۶ فیصد	مجموع تعهدات کمک کننده گان که الی اخیر سال مالی پرداخته شده پول باقیمانده از سال قبل که در پروژه‌های سال بعدی استفاده شده
G	۴۲ فیصد	کمک‌های اختیاری صندوق متذکره

ستون چهارم (IV) مؤثریت ساختاری صندوق بازسازی افغانستان

ارتباط چارچوب حسابدگی متقابل توکیو

چارچوب حسابدگی متقابل توکیو

برنامه‌های ملی دارای اولویت

اهداف انکشافی هزاره

کلستر زراعت و انکشاف دهات
 کلستر حکومتداری
 کلستر انکشاف منابع بشری
 کلستر انکشاف زیربنا
 کلستر انکشاف سکتور خصوصی

هدف اول: کاهش فقر مزمن و گرسنگی
 هدف دوم: دسترسی به تعلیمات ابتدایی جهانی
 هدف سوم: تساوی جنسیت و توافقند ساختن زنان
 هدف چهارم: کاهش مرگ و میر اطفال
 هدف پنجم: بهبود بخشیدن صحت مادران

World Bank Kabul Office
 Street 15, House 19
 Wazir Akbar Khan
 Kabul, Islamic Republic of Afghanistan
 Telephone: 0700-27-60-02

Bob Saum
 Country Director
 rsaum@worldbank.org

Illango Patchamuthu
 Operations Manager
 pillangovan@worldbank.org

Ditte Fallesen
 ARTF Coordinator
 dfallesen@worldbank.org

Paul Sisk
 Task Team Leader, Recurrent Cost Financing
 psisk@worldbank.org

Anantha Krishna Karur
 Financial Management Analyst
 akarur@worldbank.org

In Washington DC:

Anthony Cholst
 Country Program Coordinator
 acholst@worldbank.org

Henriette von Kaltenborn-Stachau
 Senior Country Officer
 hvkaltenborn@worldbank.org

Marcia Whiskey
 Senior Country Program Assistant
 mwhiskey@worldbank.org

All documents are available on

www.artf.af

Afghanistan Reconstruction Trust Fund

